

TELL ME WHY

Nói Cho Tôi Biết Tại Sao

Nhạc: Mack, Mason, Declan Galbraith

(Phạm Đình Đài ghi lại theo giai điệu nghe từ video)

Lời Việt: Phạm Đình Đài • 6/10/2024



Giữa giấc mộng, tiếng trẻ hát: Bài ca tình thương từng em trai gái mong chờ.
In my dream, children sing a song of love for everybody and girl.



Trời vẫn trong lành, đồng lúa xanh ngát, và
The sky is blue, the fields are green, and



tiếng cười vui là ngôn ngữ của thế giới.
laugh - ter is the lan - guage of the world.

Tôi thức giấc, nhìn hoài chỉ thấy:
Then I wake and all I see:



Khắp thế giới toàn người cần tay cứu giúp. Tại sao
is a world full of people in need. Tell me



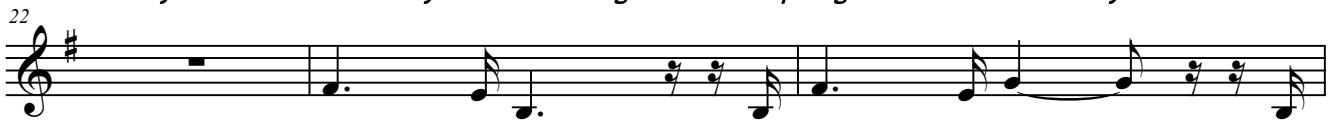
thế? Có nhất thiết luôn như vậy không? Tại sao thế? Chắc
why does it have to be like this? Tell me why is



có chi tôi nghe chẳng rõ Tại sao thế? Thắc mắc tôi không hiểu sao khi biết
there some-thing I have missed? Tell me why 'cause I don't un - der - stand when so



bao sinh linh cần cứu trợ thì ta chẳng đưa tay trợ giúp. Tại sao vậy?
many need some - bo - dy we don't give our help - ing hand. Tell me why.



Mỗi một ngày, lòng tôi tự vấn: Minh
Every day I ask myself What



phải làm chi để trở nên đúng con người?
will I have to do to be a man?

Cứ phải là vùng
Do I have to

28

<img alt="Musical score for page 2, measures 28-43. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Both staves are in common time with a key signature of one sharp. The lyrics are in Vietnamese and English, with some words in bold. Measure 28: 'lên tranh đấu để chứng minh với người ta: Tôi thật là ai? Kiếp sống stand and fight to prove to ev - ery - bo - dy who I am? Is that'. Measure 29: 'tôi sẽ như vậy sao? Sẽ phí phạm vào đạn bom thé what my life is for? To waste in a world full of'. Measure 30: 'giới? Tại sao thế? Có nhất thiết luôn như vậy không? Tại sao thế? Chắc war? Tell me why does it have to be like this? Tell me why is'. Measure 31: 'Sao? Tại sao vậy? Sao? Why? Tell me why.'. Measure 32: 'có chi tôi nghe chẳng rõ? Tại sao thế? Thắc mắc tôi không hiểu sao khi biết there something I have missed? Tell me why 'cause I don't un - der - stand when so'. Measure 33: 'Có sao vậy? Why why why'. Measure 34: 'bao sinh linh cần cứu trợ thì ta chẳng đưa tay trợ giúp Tại sao ma - ny need some - bo - dy we don't give our help - ing hand. Tell me'. Measure 35: 'Có sao vậy? Why why why'. Measure 36: 'vậy? Nói cho tôi biết. Tại sao như vậy? Hãy nói tôi why. Tell me why. Tell me why.'. Measure 37: 'Nói tôi nghe. Nói tôi nghe. Tại sao như vậy? Tell me why? Tell me why?'. Measure 38: 'Tại sao như vậy? Tell me why?'</p>

46

46

nghe. Tại sao thé? Có nhất thiết luôn như vậy không? Tại sao
why. Tell me why does it have to be like this? Tell me

47

Sao sao?
Why why? Why does it have to be like this?

48

thé? Chắc có chi tôi nghe chẳng rõ? Tai sao cứ như vậy? Thắc
why is there some-thing I have missed? Tell me why 'cause

49

Sao sao?
Cứ sao vậy? Sao?
Why? Why?

50

mắc tôi không hiểu sao khi biết bao sinh linh cần cứu trợ thì ta
I don't un - der-stand when so ma - ny need some - bo - dy we don't

51

Thì ta
We don't

52

chẳng đưa tay trợ giúp. Nói tôi nghe nào. Nói tôi
give our help - ing hand. Tell me why.

53

chẳng đưa tay trợ giúp. Sao, sao chú cọp bỗng vụt chạy?
Why why does the ti - ger run?

54

nghe nào. Xin nói đi nào. Làm Can
why. Tell me why.

55

Sao, sao ta dùng súng đạn vậy?
Why why do we shoot the gun?

56

Sao, sao ta chẳng nhớ bài học?
Why why do we ne - ver learn?

58

ón cho biết tại sao để cho rừng xanh bốc cháy?
some-one tell us why we let the for - est burn?

Nói tôi
Tell me

58

Xin cho biết tại sao để cho rừng xanh bốc cháy?
Some-one tell us why we let the for - est burn?

Sao, sao ta đều nói quan tâm?
Why why do we say we care?

60

nghe nào.
why.

Xin nói đi nào.
Tell me why.

Làm
Can

60

Sao, sao ta chỉ đứng nhìn chằm?
Why why do we stand and stare?

Sao, sao cá heo khóc ai hay?
Why why do the dol - phins cry?

62

ón cho biết tại sao đại dương lại chết tang thương
some-one tell us why we let the o - cean die?

Nói tôi
Tell me

62

Xin cho biết tại sao đại dương lại chết tang thương
Some one tell us why we let the o cean die?

Sao, sao nếu ta giống như nhau
Why why if we're all the same

64

nghe nào.
why.

Nói tôi nghe nào.
Tell me why.

Làm
Can

64

Sao, sao cứ đổ lỗi cho nhau?
Why why do we pass the blame?

Sao, sao không dừng hết thương đau?
Why why does it ne - ver end?

66

ón cho biết tại sao không thể làm bạn cùng nhau?
some - one tell us why we can - not just be friends?

Hãy nói.
Why, why?

66

Xin cho biết tại sao không thể làm bạn cùng nhau?
Some - one tell us why we can - not just be friends?

Hãy nói.
Why, why?